

Transcript of June 30, 2013 Interview of “Local Resident B” at the
Hong Xing Coal Washing Factory

Note: On June 30, 2013, our investigator visited the Hong Xing Coal Washing Factory and interviewed a local resident (Local Resident B) as follows:

Investigator: 这个，这个没有营业，没在洗煤是吧？

This, this one is not in business, no coal washing?

Local Resident B: 没洗，没洗，一年多没洗了。

No coal washing. No coal washing for more than one year.

Investigator: 一年多没洗了啊，这个老板是谁啊？

No coal washing for more than one year. Who is the boss?

Local Resident B: 卖给师宗。

Sold to a people from Shizong.

Investigator: 卖给谁了？

Sold to who?

Local Resident B: 卖给师宗老板了。

Sold to a boss from Shizong.

Investigator: 卖给私人了？

Sold to an individual?

Local Resident B: 师宗。

From Shizong.

Investigator: 哦，卖给师宗的老板了。

Oh. Sold to a boss from Shizong.

Local Resident B: 恩。

Yes.

Investigator: 这个老板原来叫什么名字啊？

What's the name of the former boss?

Local Resident B: 阿，原来叫马自福（地方方言，自谐音一，开始听成一字了，后询问当地人说是自字）

Oh. The former boss is Ma Zifu.

Investigator: 马自福。

Ma Zifu.

Local Resident B: 恩。

Yes.

Investigator: 原来叫马自福是吧。哦，现在卖给师宗那个老板知道吗？

The former boss is Ma Zifu. Oh. Now, it is sold to a boss from Shizhong, right?

Local Resident B: 那个搞不清楚，它这有一个人在这看的嘛，你去看下嘛。

I am not sure on that point. There is still one person in the facility, you can check it out.

Investigator: 奥，有一年多没用了是吧？

Oh. There has been no business for more than one year, right?

Local Resident B: 恩。

Yeah.